



**COMUNE DI  
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-  
Alto Adige

**Delibera  
della giunta comunale**

**GEMEINDE  
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**Beschluss  
des Gemeindeausschusses**

**COMUN DA  
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Deliberaziun  
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di  
**05.05.2026**

Ore - Uhr - Ora  
**08:00**

**OGGETTO:**

**Istruzione scolastica - partecipazione del Comune di La Valle al finanziamento didattico-amministrativo delle scuole primarie e di istruzione secondaria di primo grado - anno scolastico 2025/2026**

**GEGENSTAND:**

**Schulbildung - Beteiligung der Gemeinde Wengen an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebs der Grund- und Mittelschulen - Schuljahr 2025/2026**

**ARGOMËNT:**

**Istruziun scolastica - partezipaziun dl Comun da La Val al finanziamënt dl'ativité d'insegnamënt y d'aministrazion dles scores elementares y mesanes - ann de scora 2025/2026**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-  
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il  
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-  
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-  
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume  
la presidenza e dichiara aperta la sedu-  
ta. La giunta passa alla trattazione  
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-  
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung  
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt  
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza  
y detlarëia daverta la sentada. La jun-  
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 81 DPRReg 01.02.2005, n. 3/L:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne Art. 81 DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 81 DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L:

- **arat technich-amministratíf** cun la mercia digitala

**DbAFhHZoHBzEmsEbYaX7Pp9tp81qEqICX+kDFOLjFuk=**

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la mercia digitala

**MPy6/fPeLIEzeFZ4I2x+y+ciFSbUjVnR/ZwjcLp0nPw=**

Premesso che con deliberazione della Giunta provinciale del 24.10.2011, n. 1607, sono stati approvati i criteri per l'assegnazione di fondi alle scuole per il funzionamento didattico-amministrativo, per l'acquisto di arredamento e per la manutenzione ordinaria degli immobili;

preso atto che in base a tali criteri, i comuni partecipano al finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa delle scuole primarie e di istruzione secondaria di primo grado attraverso il trasferimento, alla competente Istituzione scolastica, di un importo a forfait per alunno, ove la misura di detto importo viene fissata annualmente con l'accordo sulla finanza locale;

preso atto che per l'anno scolastico 2025/26 l'importo da versare alle direzioni didattiche di competenza che si assumono l'onere delle seguenti spese di gestione delle scuole elementari e scuole medie é stato fissato in di € 60,00 per ogni alunno residente:

- fornitura standard di materiali per l'insegnamento compresi i pc
- il materiale d'uso e didattico
- stampati e materiale d'ufficio
- le spese telefoniche, hardware e software e tutte le altre spese per l'amministrazione della scuola

ricordato che in base all'art. 19 dello Statuto di autonomia l'iscrizione alle scuole della provincia di Bolzano é libera;

viste le domande dell'Istituto comprensivo di San Vigilio (50 alunni), dell'Istituto comprensivo di Badia (97 alunni), del Vinzentinum di Bressanone (1 alunna), della scuola media Oswald von Woklenstein di Bressanone (2 alunno) con le quali chiedono la liquidazione delle quote loro spettanti per l'anno scolastico 2025/2026 per la frequenza delle rispettive scuole medie da parte di alunni di La Valle;

vista la del. G.P. 24.10.2011, n. 1607;

Visti:  
il bilancio di previsione corrente  
lo statuto comunale vigente  
il vigente ordinamento dei comuni DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

**LA GIUNTA COMUNALE  
delibera**

presenti: 5 – votanti: 5

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung vom 24.10.2011, Nr. 1607, die Kriterien für die Zuweisung von Fonds an die Schulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb, für den Ankauf von Einrichtung und für die ordentliche Instandhaltung der Liegenschaften genehmigt worden sind;

zur Kenntnis genommen, dass gemäß den erwähnten Kriterien, die Gemeinden sich an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes der Grund- und Mittelschulen durch die Überweisung eines Pauschalbetrages je Grund- und Mittelschüler an die zuständige Schuldirektion beteiligen, wobei das Ausmaß dieses Betrages jährlich mit der Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung festgelegt wird;

zur Kenntnis genommen, dass der für das Schuljahr 2025/26 den zuständigen Grundschuldirektionen, welche folgende Führungsspesen der Grundschulen und Mittelschulen übernehmen, zu überweisende Betrag € 60,00 für jeden ansässigen Schüler beträgt:

- Standardausstattung mit Lehrmitteln einschließlich Computer;
- Lehr- und Verbrauchsmaterial;
- Drucksorten und Kanzleimaterial;
- Telefonspesen, Hard- und Software und andere Spesen für die Schulverwaltung

in Erinnerung gerufen, dass die Einschreibung in die Schulen der Provinz Bozen gemäß Art. 19 des Autonomiestatutes frei erfolgt;

nach Einsichtnahme in die Ansuchen des Schulsprengels St. Vigil (50 Schüler), des Schulsprengels Abtei (97 Schüler), des Vinzentinums in Brixen (1 Schülerin), der Mittelschule Oswald von Wolkenstein in Brixen (2 Schüler) mit welchen die Auszahlung der für den Besuch der jeweiligen Schulen seitens Wengener Schüler für das Schuljahr 2025/2026 zustehenden Beträge, beantragt wird;

nach Einsichtnahme in den BLR vom 24.10.2011, Nr. 1607;

Nach Einsichtnahme:  
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres  
in die geltende Satzung der Gemeinde  
in die Gemeindeordnung i.g.F  
DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

**beschließt  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

anwesend: 5 – abstimmend: 5

Dit danfora che cun deliberaziun dla junta provinciala di 24.10.2011, n. 1607 é gnü aprovè i critèrs por l'assegnaziun de fonds ales scores por le funzionamènt didatich-amministratíf, por cumpra de aredamènt y por la manutenziun ordinaria di imobii;

tut a conescènza che do chisc critèrs partezipèia i comuns al finanziamènt dl'ativité didatica y amministrativa dles scores primares y de istruziun secondara de pröm degré tres le trasferimènt, al'Istituziun scolastica competènta, de na soma a forfait por scolare; chèsta soma vègn fissada ann por ann cun l'accordanza sön la finanza locala;

tut a conescènza che por le l'ann de scora 2025/26 l'import da paicé ite ales direziuns didatiches de competènza, che se surantol chës-tes spèises de gestiun dles scores elementares y mesanes, é de € 60,00 por vigni scolar residènt;

- fornidöra di materiai standard por l'insegnamènt cun laprò i pc
- le material d'anuzamènt y didatich
- stampá y materiai d'ofize
- les speises por telefonn, hardware y software y dotes les atres spèises por l'amministraziun dla scora;

recordè che aladô dl art. 19 dl Statut de autonomia l'iscriziun ales scores dla provincia de Balsan é lèdia;

odüdes les domandes dla Direziun raionala de scora ladina Al Plan de Mareo (50 scolari), dla Direziun raionala de scora ladina Badia (97 scolari), dl Vinzentinum a Porsenu (1 scolar), dla scora mesana Oswald von Wolkenstein a Porsenu (2 scolari) cun chères che ai damana la licuidaziun dles cuotes che ti speta tl ann de scora 2025/2026 por la frecuènza dles scores respetives da pert di scolari da La Val;

odüda la delibera J.P. 24.10.2011, nr. 1607;

Odüs:  
le bilanç de previjiun corènt  
le statut de comun varènt  
l'ordinamènt di comuns varènt  
DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

**deliberèia  
LA JUNTA DE COMUN**

presènc: 5 – che lita: 5

ad unanimità di voti favorevoli, legalmente espressi

einheitlich durch Stimmabgabe in gesetzmäßiger Form

cun dütes les usc a üna, manifestades legalmënter

1) per i motivi di cui in premessa di liquidare e pagare:

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen zu zahlen,

1) de licuidé y paié fora, por les gaujes odüdes danfora:

• all'Istituto comprensivo delle località ladine di San Vigilio di Marebbe, str. Plan de Coronas 26, San Vigilio di Marebbe, l'importo di € 3.000,00 per i 50 alunni residenti nel comune di La Valle ed iscritti alla scuola media e scuola elementare di San Martino in Badia

• dem Ladinischen Schulsprengel St. Vigil in Enneberg, str. Plan de Coronas 26, St. Vigil in Enneberg, den Betrag von 3.000,00 € für die 50 in der Gemeinde Wengen ansässigen und die Mittelschule und Volksschule von St. Martin in Thurn besuchenden Schüler

• ala Direziun raionala de scora ladina Al Plan de Mareo, str. Plan de Coronas 26, Al Plan de Mareo, la soma de € 3.000,00, por i 49 scolari residënc' tl comun da La Val y scric' ite ala scora mesana y scora elementara de San Martin de Tor

• all'Istituto comprensivo delle località ladine di Badia, Str. San Linert 11, Badia, l'importo di € 5.820,00 per i 97 alunni residenti nel comune di La Valle, iscritti alla scuola elementare di La Valle

• dem Ladinischen Schulsprengel Abtei, Str. San Linert 11, Abtei, den Betrag von 5.820,00 € für die 97 in der Gemeinde Wengen ansässigen Schüler, die die Volksschule von Wengen besuchen;

• ala Direziun raionala de scora ladina Badia, str. San Linert 11, Badia, la soma de € 5.820,00, por i 97 scolari residënc' tl comun da La Val, che frecuentëia la scora elementara a La Val

• all'Istituto vescovile Vinzentinum, Via Brennero 37, Bressanone, l'importo di € 60,00 per l'alunna residente nel comune di La Valle e frequentante quella scuola media;

• dem bischöflichen Institut Vinzentinum, Brennerstraße 37, Brixen, den Betrag von 60,00 € für den in der Gemeinde Wengen ansässigen und die dortige Mittelschule besuchende Schülerin;

• al istitut dl vësko Vinzentinum, Via Brennero 37, Porsenu, la soma de € 60,00 por la scolara residënta tl comun da La Val y che frecuentëia che scora mesana;

• alla scuola media di lingua tedesca Oswald von Wolkenstein, Via Dante 39, Bressanone, l'importo di € 120,00 per gli alunni residenti nel comune di La Valle e frequentanti quella scuola media;

• der deutschsprachigen Mittelschule „Oswald von Wolkenstein“, Dantestraße 39, Brixen, den Betrag von 120,00 € für die in der Gemeinde Wengen ansässigen und die dortige Mittelschule besuchende Schüler;

• Ala scora media todëscia Oswald von Wolkenstein, Via Dante 39, Porsenu, la soma de € 120,00 por i scolari residënc' tl comun da La Val y che frecuentëia che scora mesana;

2) di assumere il relativo impegno di spesa, da imputare ai seguenti capitoli del bilancio:

2) die entsprechende Ausgabenverpflichtung zu übernehmen und auf folgende Posten des Haushaltes anzulasten:

2) de surantò le revardënt impëgn de spëisa da obliè ai capitui dl bilanz sciöche dessot:

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	04021.04	10200	40202	5.820,00 €	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften
2026	04021.04	10200	40230	3.000,00 €	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften
2026	04021.04	10200	40230	120,00 €	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften
2026	04021.04	10200	40230	60,00 €	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften

3) la presente delibera diviene esecutiva decorso il termine di pubblicazione all'albo digitale del comune.

3) vorliegender Beschluss wird nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der digitalen Amtstafel rechtskräftig.

3) chësta deliberaziun va en forza do la publicaziun sön tofla digitala dl Comun.

